

## Appel de Bucarest

Le 28 septembre 2006, à Bucarest, le secrétaire général de l'Organisation internationale de la Francophonie a souhaité que l'idée de la Francophonie trouve à s'incarner dans la vie quotidienne des peuples ayant la langue française en partage.

- 1 - Considérant les enjeux du monde contemporain et la nécessité des échanges interculturels associant les différentes sociétés qui le composent ;
- 2 - Considérant l'urgence de lutter contre l'enclavement culturel et les diverses formes de fracture entre populations habitant un même territoire comme entre populations vivant dans des pays différents ;
- 3 - Considérant qu'une action culturelle menée à partir de la langue peut permettre à chaque citoyen de prendre la parole et à chaque culture d'affirmer sa spécificité ;
- 4 - Convaincus de la nécessité de favoriser la maîtrise d'une langue partagée par des populations parfois éloignées de l'accès aux ressources éducatives ou culturelles ;

Nous,

participants du 1<sup>er</sup> Forum international des Caravanes francophones (Lyon, 5-8 octobre 2006 ; Bucarest, 10-12 octobre 2006), issus de dix territoires et trois continents différents (Belgique – Wallonie-Bruxelles, Canada – Québec, Italie – Vallée d'Aoste, France - Rhône-Alpes, Madagascar, Maroc, Pologne, Roumanie, Sénégal, Suisse),

témoignons que :

1 - le projet de *Caravane des dix mots* que nous avons conduit sur nos dix territoires respectifs a permis à des milliers de personnes francophones, vivant dans des contextes différents :

- d'exprimer le sens qu'elles donnent aux mots ;
- d'établir, dans un cadre participatif, un rapport de confiance avec la langue française,
- d'engager une réflexion sur la langue française ;
- de mettre en œuvre des formes et des démarches artistiques ;
- de partager avec d'autres personnes francophones ;
- de découvrir des cultures différentes,

2 - ce projet a illustré concrètement combien le partage d'une langue commune aide à mieux appréhender la richesse et la diversité des cultures.

nous réjouissons que :

la dynamique des *Caravanes des dix mots* francophones s'inscrive déjà dans le souhait du secrétaire général de l'Organisation internationale de la Francophonie de construire une authentique francophonie des peuples.

appelons en conséquence :

l'ensemble des organismes et autorités intervenant dans le champ de la Francophonie, à commencer par l'Organisation internationale de la Francophonie, à soutenir les démarches comme la nôtre.

A Bucarest, ce 9 octobre 2006,  
jour du centenaire de la naissance de Léopold Sédar Senghor

## Les Caravanes des dix mots

**Belgique**, Wallonie-Bruxelles, Murmure Média asbl,  
Olivier Conrardy, Lodie Kardouss

**France**, Rhône-Alpes, Théâtre des Asphodèles, <sup>STÉPHANE LAN</sup>  
Thierry Auzer, Claire Chaize, Anne-Céline Genevois, Anaïs Eschenbrenner, Laetitia Mendez,  
Alex L. Raymond  
Velvet Production

Olivier Bonnet  
**Italie**, Vallée d'Aoste, Région autonome Vallée d'Aoste,  
Michèle Chenuil, Claudine Chenuil, Joseph Péaquin, Richard Villaz

**Madagascar**, Compagnie Miangaly,  
Christiane Ramanantsoa, Hary Rason, Hadi Ravalison

**Maroc**, Fondation Alif Lam,  
Oussama Esmili, Abla Benbachir, Mourad Kebali

**Québec**, Compagnie les Têtes Heureuses,  
Rodrigue Villeneuve, Hélène Bergeron, Stéphane Boivin, Richard Desgagné, Patrick Simard

**Pologne**, Fondation Brikabrak,  
Alexandre Dayet, Marta Eloy Cichocka

**Roumanie**, Association ArtLink,  
Roxana Ploestean, Oana Ionita, Nicoletta Braniste

**Sénégal**, Compagnie Bou-Saana,  
Djibril Goudiaby, Moussa Seydi  
Les Films de l'Atelier,  
Gora Seck

**Suisse**, Délégation à la langue française de Suisse Romande  
Odile Cornuz, Didier Chiffelle

## En présence des représentants de certains des organismes partenaires ou associés

**Belgique**, Ministère de la Communauté française, Service de la langue française,  
Nathalie Marchal

**France**, Ministère de la Culture et de la Communication,  
Astrid Roche, Délégation générale à la langue française et aux langues de France,  
Michel Kneubühler, Direction régionale des affaires culturelles de Rhône-Alpes

**Madagascar**, Alliance française,  
Jacques Bounin, délégué général adjoint des Alliances françaises de Madagascar

**Québec**, Coalition pour la diversité culturelle  
Gilles Pellerin, vice-président

**Sénégal**, Ministère délégué aux Questions Pédagogiques  
Abou M'Bow, professeur de français et conseiller technique n°1